

Schlieren, 18. September 2025  
AC

Gemeinde Oeschgen  
Wasserversorgung  
Mitteldorfstrasse 60  
5072 Oeschgen

# Untersuchungsbericht

Objekt: Trinkwasserkontrolle Oeschgen

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für die Prüfung  
von Umweltproben  
(Wasser, Boden, Abfall,  
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach  
ISO/IEC 17025  
STS-Nr. 0064

<b>Auftrags-Nr. Bachema</b>	202511847
<b>Proben-Nr. Bachema</b>	52865-52868
<b>Tag der Probenahme</b>	15. September 2025
<b>Eingang Bachema</b>	15. September 2025
<b>Probenahmeort</b>	Oeschgen
<b>Entnommen durch</b>	T. Fischer, Bachema AG
<b>Im Beisein von</b>	A. Riner, Gemeinde Oeschgen
<b>Auftraggeber</b>	Gemeinde Oeschgen, Wasserversorgung, 5072 Oeschgen
<b>Rechnungsadresse</b>	Gemeinde Oeschgen, Wasserversorgung, 5072 Oeschgen
<b>Rechnung zur Visierung</b>	Gemeinde Oeschgen, Wasserversorgung, A. Riner, 5072 Oeschgen
<b>Bericht an</b>	Gemeinde Oeschgen, Wasserversorgung, A. Riner, 5072 Oeschgen
<b>Kopie an Kontrollstelle / Behörde</b>	Kanton Aargau, Departement Gesundheit und Soziales (DGS), Amt für Verbraucherschutz, C. Brändli, 5000 Aarau
<b>Bericht per e-mail an</b>	Gemeinde Oeschgen, gemeindekanzlei@oeschgen.ch
<b>Bericht per e-mail an</b>	Gemeinde Oeschgen, A. Riner, bauamt@oeschgen.ch

Freundliche Grüsse  
BACHEMA AG



Rahel Comte  
MSc ETH Umwelt-Natw.

**Objekt:** Trinkwasserkontrolle Oeschgen  
**Auftraggeber:** Gemeinde Oeschgen  
**Auftrags-Nr. Bachema:** 202511847

### Probenübersicht

Bachema-Nr.	Probenbezeichnung	Probenahme / Eingang Labor
52865 W	GPW Langenfeld Druckleitung Probehahn	15.09.25 / 15.09.25
52866 W	Netzstelle Schulhaus, UG, Herren WC Lavabohahn	15.09.25 / 15.09.25
52867 W	Netzstelle Bollhof, Familie Wängler, Lavabo Werkstatt EG	15.09.25 / 15.09.25
52868 W	Schlösslibrunnen, Talquelle, eigene Dorfbrunnenversorgung	15.09.25 / 15.09.25

### Bedingungen Probenahme

15. September 2025

Witterung Entnahmetag	allgemein sonnig
Witterung Vortag	allgemein sonnig
Lufttemperatur	19 °C
Letzter Niederschlag	13.09.2025
Niederschlagsmenge	4 mm
Bodenzustand	feucht

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00

Telefax  
+41 44 738 39 90

info@bachema.ch

www.bachema.ch

### Legende zu den Referenzwerten

TBDV TW (F/B)	Höchstwerte für Trinkwasser ab Wasserfassung (unbehandelt) bzw. unmittelbar nach Behandlung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV). R=Richtwerte.
TBDV TW (N)	Höchstwerte für Trinkwasser ab Verteilnetz (behandelt oder unbehandelt) gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV). R=Richtwerte.

Chemisches und mikrobiologisches Labor für die Prüfung von Umweltproben (Wasser, Boden, Abfall, Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach ISO/IEC 17025  
STS-Nr. 0064

### Abkürzungen

n.n.	nicht nachweisbar
KBE	Kolonie-bildende Einheiten
W	Wasserprobe
F	Feststoffprobe
TS	Trockensubstanz
<	Bei den Messresultaten ist der Wert nach dem Zeichen < (kleiner als) die Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.
{1}	Die Analysenmethode liegt zurzeit nicht im akkreditierten Bereich der Bachema AG.
{2}	Externe Analyse von Unterauftragnehmer / Fremdlabor.
{3}	Feldmessung von Kunde erhoben.

### Akkreditierung

	<p>Die Resultate der Untersuchungen beziehen sich auf die im Prüfbericht aufgeführten Proben und auf den Zustand der Proben bei der Entgegennahme durch die Bachema AG. Der vollständige Prüfbericht steht dem Kunden zur freien Verfügung. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Prüfberichts sowie Hinweise auf den Prüfbericht (z.B. zu Werbezwecken oder bei Präsentationen) sind nur mit Genehmigung der Bachema AG gestattet. Detailinformationen zu Messmethode, Messunsicherheiten und Prüfdaten sind auf Anfrage erhältlich (s. auch Dienstleistungsverzeichnis oder www.bachema.ch)</p>
--	--

**Objekt:** Trinkwasserkontrolle Oeschgen  
**Auftraggeber:** Gemeinde Oeschgen  
**Auftrags-Nr. Bachema:** 202511847

Probenbezeichnung	GPW Langen- feld Druck- leitung Probehahn					Referenzwert	
		TBDV TW (F/B)					
Proben-Nr. Bachema Tag der Probenahme Entnahmezeit	52865 15.09.25 09:31						

**Feldparameter**

Grundwasserspiegel	m ü. M.	<b>329.50</b>					
Ergiebigkeit / Schüttung / Förderrate	L/min	<b>500</b>					

**Vor-Ort-Messungen**

Temperatur	°C	<b>16.3</b>					
Leitfähigkeit (25°C)	µS/cm	<b>1'030</b>					
pH-Wert	pH	<b>7.14</b>					
Sauerstoff	mg/L	<b>5.9</b>					
Sauerstoffsättigung (ber.)	%	<b>60</b>					

**Physikalisch-chemische Parameter**

Aussehen {1}		<b>klar</b>				<i>klar</i>	
Farbe {1}		<b>farblos</b>				<i>farblos</i>	
Geruch {1}		<b>geruchlos</b>				<i>geruchlos</i>	
Trübung nephelometrisch	NTU	<b>0.3</b>					

**Härteparameter und Kationen**

m-Wert (Säureverb. pH 4.3)	mmol/L	<b>5.77</b>					
Karbonathärte (berechnet)	°fH	<b>28.6</b>					
Gesamthärte (berechnet)	°fH	<b>52.2</b>					
Gesamthärte (berechnet)	mmol/L	<b>5.22</b>					
Calcium (gelöst)	mg/L Ca	<b>169</b>					
Magnesium (gelöst)	mg/L Mg	<b>24.5</b>					
Natrium (gelöst)	mg/L Na	<b>23.8</b>				<i>200</i>	
Kalium (gelöst)	mg/L K	<b>4.3</b>					

**Anionen**

Chlorid	mg/L Cl	<b>35.0</b>					
Nitrat	mg/L NO <sub>3</sub>	<b>14.6</b>				<i>40</i>	
Sulfat	mg/L SO <sub>4</sub>	<b>210</b>					
Fluorid	mg/L F	<b>0.3</b>				<i>1.5</i>	

**N- und P-Verbindungen**

Ammonium	mg/L NH <sub>4</sub>	<b>&lt;0.01</b>				<i>0.1 (ox) 0.5 (red)</i>	
Nitrit	mg/L NO <sub>2</sub>	<b>&lt;0.005</b>				<i>0.1</i>	
ortho-Phosphat	mg/L PO <sub>4</sub>	<b>&lt;0.02</b>					

**Berechnete Grössen**

freie Kohlensäure	mg/L CO <sub>2</sub>	<b>41.0</b>					
Gleichgewichts-Kohlensäure	mg/L CO <sub>2</sub>	<b>64.6</b>					
Kalkaggressive Kohlensäure	mg/L CO <sub>2</sub>	<b>-23.6</b>					
Gleichgewichts-pH	pH	<b>6.9</b>					
Calciumcarbonat-Sättigungs- index	pH	<b>0.2</b>					

**Organische Summenparameter**

DOC	mg/L C	<b>0.40</b>				<i>2 R (TOC)</i>	
-----	--------	-------------	--	--	--	------------------	--

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für die Prüfung  
von Umweltproben  
(Wasser, Boden, Abfall,  
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach  
ISO/IEC 17025  
STS-Nr. 0064

**Objekt:** Trinkwasserkontrolle Oeschgen  
**Auftraggeber:** Gemeinde Oeschgen  
**Auftrags-Nr. Bachema:** 202511847

<b>Probenbezeichnung</b>	<b>GPW Langen- feld Druck- leitung Probehahn</b>					<b>TBDV TW (F/B)</b>	
Proben-Nr. Bachema	52865						
Tag der Probenahme	15.09.25						
Entnahmezeit	09:31						

**Pestizide A-H**

Atrazin	µg/L	<0.02				0.1	
Chlorthalonil-Metabolit R417888	µg/L	<0.02				0.1	
Chlorthalonil-Metabolit R471811	µg/L	0.05				0.1	
Chlorthalonil-Metabolit SYN507900	µg/L	<0.02				0.1	
Desethylatrazin	µg/L	<0.02				0.1	

**Pestizide I-Z**

Simazin	µg/L	<0.02				0.1	
Terbutylazin	µg/L	<0.02				0.1	

**Summe Pestizide**

Summe relevanter, nachgewiesener Pestizide (Relevante Wirkstoffe und Abbauprodukte, nach BLW)	µg/L	0.05				0.5	
--	------	------	--	--	--	-----	--

**Mikrobiologische Untersuchungsparameter**

Aerobe, mesophile Keime (WPC-Agar)	KBE/mL	n.n.				100 (unbe- handelt)	
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.				n.n.	
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.				n.n.	

**Probenbezeichnung**

						<b>Referenzwert</b>	
						<b>TBDV TW (N)</b>	
		<b>Netzstelle Schulhaus, UG, Herren WC Lavabo- hahn</b>	<b>Netzstelle Bollhof, Familie Wänger, Lavabo Werkstatt EG</b>	<b>Schlössli- brunnen, Talquelle, eigene Dorf- brunnen- versorgung</b>			
Proben-Nr. Bachema	52866						
Tag der Probenahme	15.09.25						
Entnahmezeit	09:45						

**Vor-Ort-Messungen**

Temperatur	°C	18.9	21.2	15.3			
------------	----	------	------	------	--	--	--

**Pestizide A-H**

Chlorthalonil-Metabolit R417888	µg/L	<0.02				0.1	
Chlorthalonil-Metabolit R471811	µg/L	0.10				0.1	
Chlorthalonil-Metabolit SYN507900	µg/L	<0.02				0.1	

**Mikrobiologische Untersuchungsparameter**

Aerobe, mesophile Keime (WPC-Agar)	KBE/mL	4	230	4		300	
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.		n.n.	
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.		n.n.	

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für die Prüfung  
von Umweltproben  
(Wasser, Boden, Abfall,  
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach  
ISO/IEC 17025  
STS-Nr. 0064